



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И Социальный Совет

Distr.
GENERAL

TRANS/AC.6/1999/4
22 March 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Специальная рабочая группа по разработке проекта
европейского соглашения о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям*
(Десятая сессия, Женева,
30 августа - 2 сентября 1999 года)

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 К ПРОЕКТУ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ
О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ
ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЬМ

Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну**

Секретариат получил от ЦКСР приводимое ниже предложение, касающееся приложения 3 к проекту соглашения.

* В соответствии с решениями Комитета по внутреннему транспорту организация работы этой Группы обеспечивается совместно секретариатами Европейской экономической комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) (подробное изложение условий организации работы см. в документе TRANS/R.421).

** Распространено ЦКСР под условным обозначением MD/INT(99)5.

Приложение 3

Общие переходные положения

1. Свидетельства о допущении, выданные на основании предписаний, применявшимся в момент вступления в действие приложений к настоящему Соглашению, остаются действительными в рамках их соответствующей сферы применения до даты истечения, упомянутой в свидетельстве.

2. Суда, перевозящие только нижеперечисленные опасные грузы, подпадают под действие настоящего Соглашения только начиная с 1 января 2005 года:

класс 4.1 3175 вещества твердые или смеси твердых веществ, содержащие легковоспламеняющуюся жидкость с температурой вспышки $\leq 61^{\circ}\text{C}$ (такие, как препараты и отходы), н.у.к., предусмотренные в пункте 4 с),

1350 сера (включая серный цвет), предусмотренная в пункте 11 с);

класс 4.2 вещества, предусмотренные в пунктах 3 с) и 16 с), перевозимые навалом/насыпью;

класс 9 2969 касторовые бобы, предусмотренные в пункте 35 б).

Вместе с тем эти суда должны удовлетворять предписаниям маргинальных номеров 10 011(2) и 10 351(4) приложения 1.

3. Переходные положения и сроки, приведенные ниже в таблице, применяются к судам, которые в момент вступления в действие приложений к настоящему Соглашению имеют действительное свидетельство о допущении ППОГР.

Суда, которые в момент вступления в действие приложений к настоящему Соглашению уже находятся в эксплуатации, должны удовлетворять предписаниям маргинальных номеров и, при необходимости, пунктов и подпунктов, не упомянутых в указанной таблице, не позднее чем через один год после вступления в действие приложений к настоящему Соглашению.

По смыслу настоящего Соглашения судами, находящимися в эксплуатации, являются суда, которые на дату вступления в действие приложений к настоящему Соглашению имеют действительное свидетельство о допущении ППОГР, а также суда, которые еще не имеют действительного свидетельства о допущении ППОГР, но которые на дату вступления в действие приложений к настоящему Соглашению находились в процессе постройки или переоборудования, который завершится в течение шести месяцев после этой даты, и которые получат свидетельство о допущении ППОГР до этой даты.

Безопасность конструкции и оборудования судов, которые на дату вступления в действие приложений к настоящему Соглашению уже находились в эксплуатации, должна поддерживаться по крайней мере на прежнем уровне.

Используемое в таблице обозначение "Н.З.П." означает, что данное предписание применяется к судам, находящимся в эксплуатации, только в том случае, если соответствующие части заменены или преобразованы, т.е. это предписание применяется только к новым судам, замененным частям или преобразованным частям.

Если существующие части заменены запасными или сменными частями, изготовленными по той же технологии и тем же производителем, то речь не идет о замене "З" по смыслу настоящих переходных положений.

Под "преобразованием" подразумевается также изменение существующего типа танкера, существующего типа грузовой емкости или существующей конструкции грузовой емкости на другой тип или конструкцию более высокого уровня. Применяются следующие положения:

- a) В случае замены целых секций без изменения типа в отношении этих секций применяются переходные положения издания ППОГР 1995 года при условии, что они удовлетворяют предписаниям, действовавшим на 31 декабря 1994 года, без учета переходных положений, предусмотренных в издании ППОГР 1997 года.
- b) В случае преобразования целых секций на секции более высокого типа судно следует рассматривать с учетом положений таблицы 1. Для установления типа определяющим фактором является грузовое пространство.

с) При оборудовании секций, упомянутых в подпунктах а) и б), должны соблюдаться предписания, касающиеся расстояний.

Носовая часть судна	Средняя часть судна Грузовое пространство	Кормовая часть судна	Замечания
Тип X - прежний	Тип Y - прежний	Тип X - прежний	
Переходные положения могут применяться только в отношении нижеперечисленных маргинальных номеров	Могут применяться соответствующие переходные положения настоящего приложения, за исключением маргинального номера 3x1 251(3)	Переходные положения могут применяться только в отношении нижеперечисленных маргинальных номеров	К средней части судна могут применяться переходные положения настоящего приложения, за исключением маргинального номера 3x1 251(3). К носовой и кормовой частям судна могут применяться только переходные положения, предусмотренные в нижеперечисленных маргинальных номерах.
Тип X - прежний	Тип Y - новый	Тип X - прежний	
Переходные положения могут применяться только в отношении нижеперечисленных маргинальных номеров		Переходные положения могут применяться только в отношении нижеперечисленных маргинальных номеров	Средняя часть судна должна соответствовать положениям приложения 1. К носовой и кормовой частям судна могут применяться только переходные положения, предусмотренные в нижеперечисленных маргинальных номерах.

Могут применяться переходные положения, касающиеся следующих маргинальных номеров:

210 014;
210 206;
210 320;
210 320(1);
311 200(3)d; 321 200(3)d; 331 200(3)d;
311 210(2); 321 210(2); 331 221(2);
311 231(4); 321 231(4); 331 231(4);
311 231(5); 321 231(5); 331 231(5);
311 251(3); 321 251(3); 331 251(3);
311 252(4); 321 252(4); 331 252(4), последнее предложение.

"Продление свидетельства о допущении после..." означает, что соответствующее предписание должно быть выполнено к моменту очередного продления свидетельства о допущении после указанной даты. Однако, если срок действия свидетельства о допущении истекает в течение первого года после вступления в действие приложений к настоящему Соглашению, данное предписание становится обязательным для выполнения только по истечении этого первого года.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
110 212 (1)	Вентиляция в трюмах	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации в момент вступления в силу и имеющих свидетельство о допущении, применяются следующие предписания:</p> <p>каждый трюм должен проветриваться надлежащим образом с помощью естественной или искусственной вентиляции; в случае перевозки веществ класса 4.3 каждый трюм должен быть оборудован принудительной вентиляцией; используемые для этой цели устройства должны быть сконструированы таким образом, чтобы исключалась возможность проникновения в трюм воды.</p>
110 212 (3)	Вентиляция в служебных помещениях	Н.З.П.
110 217 (2)	Герметически закрывающиеся отверстия, выходящие в трюмы	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации в момент вступления в силу и имеющих свидетельство о допущении, применяются следующие предписания:</p> <p>отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.</p>
110 217 (3)	Входы и отверстия в защищенной зоне	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации в момент вступления в силу и имеющих свидетельство о допущении, применяются следующие предписания:</p> <p>отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.</p>
110 231 (2)	Воздухозаборники двигателей	Н.З.П.
110 232 (2)	Воздухопроводы Высота: 50 см над палубой	Н.З.П.
110 234 (1)	Выхлопные трубы	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
110 235	Осушительные наносы в защищенной зоне	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>В случае, если на судне перевозятся навалом/насыпью или без упаковки вещества класса 4.1, отнесенные к пункту 52, любые из веществ класса 4.3 и полимеры вспениваемые гранулированные класса 9, отнесенные к пункту 4 с), откачивание воды из трюмов должно осуществляться только с помощью осушительной системы, размещенной в пределах защищенной зоны. Осушительные трубопроводы, расположенные над машинным отделением, должны быть перекрыты.</p>
110 240 (1)	Средства пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.П.
110 240 (2)	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.П.
110 241 в связи с 10 341	Огонь и незащищенный свет	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации в момент вступления в силу и имеющих свидетельство о допущении, применяются следующие предписания:</p> <p>Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов.</p> <p>Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако</p> <ul style="list-style-type: none"> - в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°C; - котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.
120 231 (2)	Воздухозаборники двигателей	Н.З.П.
120 234 (1)	Расположение выхлопных труб	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
120 241 в связи с 10 341	Огонь и незащищенный свет	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации в момент вступления в силу и имеющих свидетельство о допущении, применяются следующие предписания:</p> <p>Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов.</p> <p>Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако</p> <ul style="list-style-type: none"> - в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°C; - котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.
210 014	Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания:</p> <p>Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - либо электрооборудование, при нормальном функционировании которого не возникает искр и температура его поверхности не превышает 200°C; - либо электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных брызг, и выполненное таким образом, что температура его поверхности при нормальных условиях эксплуатации не превышает 200°C.
210 014	Трюмные помещения	Не применяется к судам открытого типа N, в трюмных помещениях которых расположено вспомогательное оборудование и перевозятся только вещества класса 8, предусмотренные в пунктах 1a), 1b) или 42b).

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
210 318 (2)	Стаж работы на судне типа С не менее одного года	До 1 января 2003 года экспертом считается также лицо, которое, успешно сдав экзамен по судам типа С, может с помощью свидетельства, выданного компетентным органом, подтвердить, что оно имеет опыт работы на танкере закрытого типа N с танками из нержавеющего материала или с танками, снабженными защитным покрытием.
210 320	Использование коффердамов для приема балласта	На судах, которые на дату вступления в действие приложений к настоящему Соглашению имеют действительное свидетельство о допущении ППОГР, коффердамы могут заполняться водой во время разгрузки для обеспечения остойчивости и для выполнения работ по осушению, по возможности с удалением остатков.
210 320 (1)	Водяной балласт Запрещение заполнения коффердамов водой	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: коффердамы могут заполняться водяным балластом только в том случае, если грузовые емкости опорожнены.
210 320 (1)	Подтверждение остойчивости в случае течи в связи с приемом водяного балласта для судов типа G	Н.З.П.
210 325 (1) c)	Запрещение соединения погрузочно-разгрузочных трубопроводов и трубопроводов, расположенных за пределами грузового пространства	Н.З.П. для судов-сборщиков маслосодержащих отходов.
210 331 (2)	Перевозка автотранспортных средств только за пределами грузового пространства: суда открытого типа N	На борту судна запрещается запуск двигателя транспортного средства.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
210 342 (3)	Использование системы подогрева груза	Не применяется к судам открытого типа N, находящимся в эксплуатации.
210 351 (3)	Штепсельные розетки под напряжением: для судов типа G и типа N	Н.З.П.
210 381 (1) h)	План борьбы за живучесть судна: тип G	Н.З.П.
210 381 (1) i)	Документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна	Н.З.П.
210 422 (1)	Открытие отверстий (люков) Открытый тип N	Н.З.П. На судах, находящихся в эксплуатации, крышки грузовых емкостей могут быть открыты для целей проведения осмотра и взятия проб.
311 200 (3) d) 321 200 (3) d) 331 200 (3) d)	Трудновоспламеняющиеся материалы, используемые в жилых помещениях и рулевой рубке	Н.З.П.
331 208 (1) в связи с 210 208	Сохранение класса для судов открытого типа N с пламепрерывающими устройствами и открытого типа N	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: Если не предписано иное, тип конструкции, прочность, деление на отсеки, оборудование и оснастка судна должны соответствовать или быть эквивалентными предписаниям по постройке для судов высшего класса, установленным признанным классификационным обществом.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 210 (2) 321 210 (2) 331 210 (2)	Комингсы дверей и т.д.	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту находящихся в эксплуатации судов, за исключением судов открытого типа N, должны выполняться следующие предписания:</p> <p>Это предписание может быть выполнено путем установления вертикальных защитных стенок высотой не менее 0,50 м.</p> <p>На борту судов длиной менее 50 м высота стенок 0,50 м может быть уменьшена до 0,30 м в проходах к палубе.</p>
311 211 (1) b)	Отношение длины к диаметру грузовых емкостей высокого давления	Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 01.01.1977.
331 211 (1) d)	Ограничение длины грузовых емкостей	Н.З.П.
311 211 (2) a)	<p>Расположение грузовых емкостей</p> <p>Расстояние между грузовыми емкостями и поперечными стенками</p> <p>Высота опор, прокладки</p>	<p>Н.З.П.</p> <p>Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 01.01.1977.</p> <p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации: должны выполняться следующие предписания:</p> <p>Если грузовые емкости имеют объем свыше 200 м³ или если отношение длины к диаметру меньше 7, но больше 5, корпус в зоне грузовых емкостей должен быть сконструирован таким образом, чтобы в случае столкновения емкости оставались по возможности неповрежденными. Это требование считается выполненным, если судно в зоне грузовых емкостей</p>

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
		<ul style="list-style-type: none"> - имеет двойной корпус, у которого расстояние между бортовой обшивкой и продольными переборками составляет не менее 80 см; - или если оно сконструировано следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> a) между площадкой сходного трапа и верхом флора размещены через равные промежутки, составляющие не более 60 см, стрингеры. b) стрингеры поддерживаются рамными шпангоутами, отстоящими друг от друга не более чем на 2,00 м. Высота этих шпангоутов должна составлять не менее 10% толщины, но не менее 30 см. Они должны иметь не прилегающую к обшивке полку с площадью поперечного сечения не менее 15 см²; c) стрингеры, упомянутые в пункте а), имеют такую же высоту, как и шпангоуты, и снабжены не прилегающей к обшивке полкой из стали с площадью поперечного сечения не менее 7,5 см².
311 211 (2) b) 321 211 (2) b) 331 211 (2) a)	Закрепление грузовых емкостей	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 211 (2) c) 321 211 (2) c) 331 211 (2) b)	Вместимость приемного колодца	Н.З.П.
311 211 (3) a)	Концевые переборки грузового пространства с изоляцией "A-60" Расстояние в 0,50 м от грузовых емкостей в трюмных помещениях	Н.З.П.
321 211 (3) a) 331 211 (3) a)	Ширина коффердамов 0,60 м Трюмные помещения с коффердамами или изолированными переборками "A-60" Расстояние в 0,50 м между грузовыми емкостями и трюмными помещениями	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: типа С: минимум ширина коффердамов - 0,50 м; типа N: минимум ширина коффердамов - 0,50 м, а на судах дедвейтом до 150 т - 0,40 м; открытый тип N: при дедвейте до 150 т коффердамы не требуются. Расстояние между грузовыми емкостями и концевыми переборками должно составлять не менее 0,40 м
331 211 (4)	Проходы через концевые переборки трюмных помещений	Не применяется к судам открытого типа N, киль которых был заложен до 01.01.1977.
331 211 (6) a)	Коффердамы, оборудованные под насосное отделение	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 01.01.1977.
311 211 (7) 331 211 (7)	Устройство служебных помещений, расположенных в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 211 (8) 331 211 (8)	Размеры отверстий в помещениях, расположенных в грузовом пространстве	Н.З.П.
311 211 (8) 321 211 (10) 331 211 (8)	Расстояние между усиливающими элементами	Н.З.П.
311 212 (2) 331 212 (1)	Системы вентиляции междубортовых и междудонных пространств	Н.З.П.
311 212 (3) 321 212 (2) 331 212 (2)	Высота расположения над палубой воздухоприемных отверстий системы вентиляции подпалубных служебных помещений	Н.З.П.
311 212 (6) 321 212 (5) 331 212 (5)	Расстояние между вентиляционными впускными отверстиями и грузовым пространством	Н.З.П.
331 212 (6)	Утверждение типа пламепрерывающих устройств	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 01.01.1977.
311 213 331 213	Остойчивость (общие положения)	Н.З.П.
311 214 331 214	Остойчивость неповрежденного судна	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 215	Аварийная остойчивость	Н.З.П.
311 216 (1) 331 216 (1)	Расстояние между отверстиями машинных отделений и грузовым пространством	Н.З.П.
331 216 (1)	Главные двигатели внутреннего сгорания судна, расположенные за пределами грузового пространства, для судов открытого типа N	Н.З.П.
311 216 (2) 331 216 (2)	Расположение дверных петель со стороны грузового пространства Доступ в машинное отделение с палубы для судов открытого типа N	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977, если переоборудование может затруднить доступ через другие важные входы. Н.З.П.
311 217 (1) 331 217 (1)	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства Открытый тип N	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977, при условии, что между рулевой рубкой и другими закрытыми помещениями не имеется сообщения. Не применяется к судам длиной до 50 м, киль которых был заложен до 01.01.1977 и рулевая рубка которых расположена в пределах грузового пространства, даже если в ней имеется вход в какое-либо другое закрытое помещение, при условии обеспечения безопасности посредством надлежащих служебных предписаний, определенных компетентным органом. Н.З.П.
311 217 (2) 321 217 (2) 331 217 (2)	Расположение входов в помещения и отверстий надстроек в носовой части судна Входы, обращенные в сторону грузового пространства Входы и отверстия на судах открытого типа N	Н.З.П. Не применяется к судам длиной до 50 м, киль которых был заложен до 01.01.1977, при том условии, что установлены экраны для защиты от проникновения газов. Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
331 217 (3)	Возможность закрытия входов и отверстий для судов открытого типа N	Н.З.П.
311 217 (4) 331 217 (4)	Расстояние между отверстиями и грузовым пространством	Н.З.П.
331 217 (5) b), c)	Утверждение прохода вала и размещение инструкций по эксплуатации для судов открытого типа N	Н.З.П.
311 217 (6) 331 217 (6)	Подпалубное насосное отделение	<p>Н.З.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания:</p> <p>Подпалубное насосное отделение должно удовлетворять требованиям, предъявляемым к служебным помещениям:</p> <p>для судов типа G: маргинальный номер 311 212 (3); для судов типа N: маргинальный номер 331 212 (2).</p>
321 220 (1) 331 220 (1)	Расположение входных люков и вентиляционных впускных отверстий на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.П.
321 220 (2) 331 220 (2)	Впускные клапаны	Н.З.П.
331 220 (2)	Наполнение коффердамов при помощи насоса для судов открытого типа N	Н.З.П.
321 220 (2) 331 220 (2)	Наполнение коффердамов за 30 мин.	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
331 221 (1) b)	Указатель уровня жидкости для судов открытого типа N с пламепрерывающими устройствами, и для судов открытого типа N	Н.З.П.
331 221 (1) c)	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня жидкости	Не применяется к находящимся в эксплуатации судам открытого типа N, допущенным только к перевозке серы в расплавленном состоянии, номер ООН 2448.
311 221 (1) d) 321 221 (1) d) 331 221 (1) d)	Датчик устройства, предотвращающего перелив	Применяется только к судам, загружаемым в какой-либо Договаривающейся стороне, которая должна, следовательно, располагать соответствующим причальным сооружением.
321 221 (1) e)	Сигнал прибора для измерения давления в каждой грузовой емкости в случае перевозки веществ, требующих орошения палубы	Продление свидетельства о допущении после 01.01.1999.
321 221 (1) f) 331 221 (1) f)	Установка прибора для измерения температуры	Продление свидетельства о допущении после 01.01.1999.
331 221 (1) g)	Отверстие для взятия проб для судов открытого типа N	Н.З.П.
311 221 (4) 321 221 (4) 331 221 (4)	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня жидкости, не зависящий от указателя уровня жидкости	Н.З.П.
311 221 (5) 321 221 (5) 331 221 (5)	Штепсельная розетка, расположенная вблизи арматуры для соединения с берегом, и выключение судового насоса	Н.З.П.
311 221 (5) c)	Соединительная насадка, соответствующая европейскому стандарту EN 12827	31.12.2002
311 221 (5) c)	Быстро действующее запорное устройство для прерывания операции по снабжению судна	31.12.2003

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 221 (7) 321 221 (7) 331 221 (7)	Сигналы, предупреждающие об избыточном давлении, вакуумметрическом давлении и температуре в грузовых емкостях	Н.З.П.
331 221 (12)	Самозакрывающаяся крышка	Н.З.П.
331 222 (1) b)	Отверстия в грузовых емкостях, расположенные на высоте 0,50 м над палубой	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977.
311 222 (3) 321 222 (4) b) 331 222 (4) b)	Расположение отверстий клапанов над палубой	Н.З.П.
321 222 (4) b) 331 222 (4) b)	Давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов	Н.З.П.
331 223 (2)	Испытательное давление грузовых емкостей	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977 и для которых установлено испытательное давление 15 кПа (0,15 бара). Испытательное давление 10 кПа (0,10 бара) является достаточным.
331 223 (3)	Испытание давлением погрузочно-разгрузочных трубопроводов	На борту судов - сборщиков маслосодержащих отходов, находящихся в эксплуатации до 01.01.1999, испытательное давление 400 кПа является достаточным.
321 225 (1) 331 225 (1)	Отключение грузовых насосов	Н.З.П.
311 225 (1) 321 225 (1) 331 225 (1)	Расстояние от насосов и т.д. до жилых помещений и т.д.	Н.З.П.
331 225 (2) a)	Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, расположенные в пределах грузового пространства под палубой	Н.З.П. для судов - сборщиков маслосодержащих отходов.
311 225 (2) d) 321 225 (2) d)	Расположение погрузочно-разгрузочных трубопроводов на палубе	Н.З.П.
311 225 (2) e) 321 225 (2) e) 331 225 (2) e)	Расстояние между соединительной арматурой для приема с берега и жилыми помещениями и т.д.	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 225 (2) i) 311 225 (2) j) 311 225 (2) k)	Положение грузовых трубопроводов	Н.З.П.
331 225 (8) a)	Трубопроводы для забора балластной воды, расположенные в пределах грузового пространства, но вне грузовых емкостей	Н.З.П.
311 227 (2)	Система охлаждения груза Крен судна 12° вместо 10°	Н.З.П.
311 231 (2) 321 231 (2) 331 231 (2)	Расстояние между воздухозаборными патрубками двигателей и грузовым пространством	Н.З.П.
311 231 (4) 321 231 (4) 331 231 (4)	Температура наружных поверхностей двигателей и т.д.	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: температура наружных поверхностей двигателей не должна превышать 300°C.
311 231 (5) 321 231 (5) 331 231 (5)	Температура в машинном отделении	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: температура в машинном отделении не должна превышать 45°C.
311 232 (2) 321 232 (2) 331 232 (2)	Расположение вентиляционных труб на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.П.
331 234 (1)	Выхлопные трубы	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 235 (1) 331 235 (1)	Осушительные и балластные насосы, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.П.
331 235 (3)	Трубопровод для забора водяного балласта, расположенный в пределах грузового пространства, но вне грузовых емкостей	Н.З.П.
311 240 (1) 321 240 (1) 331 240 (1)	Система пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.П.
311 240 (2) 321 240 (2) 331 240 (2)	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.П.
311 241 (1) 331 241 (1)	Расположение выпускных отверстий дымовых труб на расстоянии не менее 2,00 м от грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977.
331 241 (1)	Выпускные отверстия дымовых труб	Н.З.П. для судов - сборщиков маслосодержащих отходов.
311 241 (2) 321 241 (2) 331 241 (2) в связи с 210 341	Приборы для отопления, приготовления пищи и охлаждения	Н.З.П.
331 242 (2)	Система подогрева груза - открытый тип N	Н.З.П. На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: это предписание может быть выполнено благодаря использованию сепаратора КЗ, установленного на трубопроводе возврата конденсата в котел.
311 251 (2) 321 251 (2) 331 251 (2)	Визуальный и звуковой сигнализатор	Н.З.П.
311 251 (3) 321 251 (3) 331 251 (3)	Температурный класс и группа взрывоопасности	Н.З.П.
331 252 (1) b) 331 252 (1) c) 331 252 (1) d) 331 252 (1) e)	Электрооборудование - открытый тип N	Н.З.П.
331 256 (1)	Металлическая оболочка	Н.З.П. для судов - сборщиков маслосодержащих отходов

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и замечания
311 252 (1) e) 331 252 (1) e)	Электрооборудование "гарантированного типа безопасности", расположенное в пределах грузового пространства	<p>Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977. Во время загрузки, разгрузки и дегазации на борту судов, у которых какое-либо отверстие в рулевой рубке, не имеющее газонепроницаемого закрывающего устройства (например, двери, окна и т.д.), выходит в грузовое пространство, должны выполняться следующие предписания:</p> <p>a) Всякое электрооборудование, предназначенное для использования, должно относиться к типу с ограниченной опасностью взрыва, т.е. это электрооборудование должно быть сконструировано таким образом, чтобы при нормальном функционировании не происходило образования искр и температура внешней поверхности кожуха не превышала 200°C или чтобы это электрооборудование было брызгонепроницаемого типа и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200°C при нормальных условиях эксплуатации.</p> <p>b) Электрооборудование, не удовлетворяющее требованиям, перечисленным в пункте а) выше, должно иметь маркировку красного цвета, а его отключение должно производиться с главного распределительного щита.</p>
331 252 (2)	Аккумуляторы, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.П.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и дополнительные положения
311 252 (3) a) 311 252 (3) b) 331 252 (3) a) 331 252 (3) b)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	<p>Не применяется к следующему оборудованию судов, киль которых был заложен до 01.01.1977:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осветительные приборы в жилых помещениях, за исключением выключателей, расположенных при входе в жилые помещения; - устройства радиотелефонной связи в жилых помещениях и рулевой рубке, а также устройства управления главными двигателями внутреннего сгорания. <p>Все прочие элементы электрооборудования должны отвечать следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) генераторы, двигатели и т.д. типа защиты IP13; b) пульты управления, сигнальные огни и т.д. типа защиты IP23; c) материал оборудования и т.д. типа защиты IP55;
	Открытый тип N	H.3.П.
311 252 (3) b) 321 252 (3) b) 331 252 (3) b) в связи с пунктом (3) a)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	<p>H.3.П.</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации, положения пункта (3) a) не применяются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - к осветительным приборам, расположенным в жилых помещениях, за исключением выключателей, установленных при входе в жилые помещения; - к устройствам радиотелефонной связи, расположенным в жилых помещениях и рулевой рубке.

Таблица переходных положений		
Маргинальный номер	Вопрос	Сроки и дополнительные положения
311 252 (4) 321 252 (4) 331 252 (4) последнее предложение	Отключение оборудования с главного распределительного щита	Н.З.П.
331 252 (4)	Маркировка красного цвета на электрооборудовании - открытый тип N	Н.З.П.
331 252 (5)	Выключатель постоянно действующего генератора - открытый тип N	Н.З.П.
331 252 (6)	Стационарно установленные штепсельные розетки - открытый тип N	Н.З.П.
311 256 (1) 331 256 (1)	Наличие металлической оболочки у всех кабелей	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 01.01.1977.
311 256 (3) 321 256 (3) 331 256 (3)	Переносные кабели в пределах грузового пространства	Н.З.П.

Переходные положения: вещества

Открытый тип N:

- все вещества, для перевозки которых в перечне веществ предписаны по меньшей мере суда открытого типа N.

Открытый тип N с пламепрерывающими устройствами:

- все вещества, для перевозки которых в перечне веществ предписаны по меньшей мере суда открытого типа N или суда открытого типа N с пламепрерывающими устройствами.

Закрытый тип N с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 6 кПа (0,06 бара) (испытательное давление грузовых емкостей - 10 кПа (0,10 бара)):

- все вещества, для перевозки которых в перечне веществ предписаны суда открытого типа N, суда открытого типа N с пламепрерывающими устройствами или суда закрытого типа N с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 10 кПа (0,10 бара).

Если быстродействующее устройство сброса давления преобразовано таким образом, что клапан срабатывает при 50 кПа (0,50 бара), то могут перевозиться все вещества, для которых в перечне веществ предписано наличие клапанов, срабатывающих при 50 кПа (0,50 бара);

- пиролизное топливо: до 30.09.2002;
- смеси нетоксичных и некоррозионных веществ, содержащие более 10% и менее 50% бензола: до 30.09.2002.

Тип С с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 9 кПа (0,09 бара):

- все вещества, для перевозки которых в перечне веществ предписаны суда типа N или типа С с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 10 кПа (0,10 бара).

Тип С с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 35 кПа (0,35 бара):

- все вещества, для перевозки которых в перечне веществ предписаны суда типа N или типа С с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 35 кПа (0,35 бара).

Если быстродействующее устройство сброса давления преобразовано таким образом, что клапан срабатывает при 50 кПа (0,50 бара), то могут перевозиться все вещества, для которых в перечне веществ предписано наличие клапанов, срабатывающих при 50 кПа (0,50 бара).
